

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

دكتورة/هانم عبدالحميد محمد عطية

مدرس تاريخ مصر والشرق الأدنى القديم - كلية التربية - جامعة دمنهور

hanooattia@gmail.com

ملخص:

ظهرت العديد من الألقاب في مصر القديمة كان بعضها وظيفياً أي ينم عن وظيفة صاحبه وبعضها الآخر تشريفاً وهو فقط يناله أصحاب الحظوة المقربين من الملك أو الحاشية أو كبار الكهنة ورجال الدين في مصر القديمة ، ومن تلك الألقاب التشريفية هي تلك المرتبطة بالأسرار في مصر القديمة ، سواء الخاصة بالبشر من ملوك ووزراء وأمراء وكهنة وخلافه أو الخاصة بمن هم دون الملوك والذين حملوا تلك الألقاب الخاصة بالأسرار والبشر بصفة عامة*^(١) وهو ما سنتناوله توضيحاً في ثنايا هذا البحث.

الكلمات الدالة: الأسرار ، كاتم السر ، رئيس الأسرار ، المطلع على الأسرار .

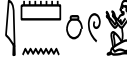
Abstract:

Titles with Secrets Related to Humans in Ancient Egypt

Many titles appeared in Ancient Egypt, Some of them were functional, meaning they indicated the job of their owner and others were honorary. They were only given to those of privilege close to the king, the courtiers or the high priests and clergy in ancient Egypt. Among those honorary titles were those associated with secrets in ancient Egypt, whether Concerning human beings, including kings, ministers, princes, priests, and so on or pertaining to gods, or pertaining to temples and shrines and the secrets they contain, or even those secrets pertaining to cosmic phenomena such as the sky, the earth, the other world, and others, which is what we will discuss in detail throughout this research.

Keywords: secrets, keeper of secrets, master of secrets, privy to secrets.

- يعتبر هذا البحث إستكمالاً لأخر بعنوان " الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بغير البشر " .

لعل معنى السرية هو الخفاء أو الشيء الغير مرغوب في إعلانه ، الخفي عن أنظار الناس ، أما لقب كاتم هذا السر فهو الشخص الذي سمع السر من صاحبه ولم يتفوه به أو يعلمه لأحد ، أما عن الأسرار في مصر القديمة فقد عبرت عنها اللغة المصرية بعدة مفردات ، فقد عبر عن الحجرة السرية في المعبد باللفظ *ipt* وكتب بالشكل  ،  (٢)، كما ورد اللفظ *imn* بمعنى سري وكتب بالشكل  (٣)، كما عبر اللفظ *imnw* عن معنى السرية وكتب بالشكل  (٤)، كما عبر باللفظ *imnt* عن المكان السري وكتب بالشكل  (٥) ، كما عبر عن السر أو اللغز باللفظ *itnw* وكتب بالشكل  (٦) ، كما عبر عن تمييز السر ومعرفته باللفظ *wpi* وكتب بالشكل  (٧) ، كما عبر عن إفشاء السر باللفظ *bs* وكتب بالشكل  (٨)، كما جاء اللفظ *bs* كاسم بمعنى السر وكتب بالشكل  (٩)، كما عبر عن الصورة السرية للإله باللفظ *bsw* وكتب بالشكل  (١٠) ، كما عبر عن

(٢) Wb I, 68,1-2; Gardiner, A.H., The Secret Chambers of the Sanctuary of Thoth, JEA 11, 1925, 2; Jegorovic, B., A Concise Dictionary of Middle Egyptian, written by Raymond O. Faulkner, Oxford, 2002, 20

(٣) Pyr. 434.516; Leyd. V4, 2.

(٤) Peas. B1, 182.

(٥) Urk. IV, 384, 6.

(٦) Gardiner, A. H., Notes on the Story of Sinuhe, 66

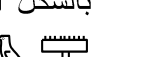
(٧) Urk. IV, 159, 9.

(٨) Urk. IV, 1783, 12.

(٩) Urk. IV, 484, 11; 1410, 11.

(١٠) Sethe, K., Ägyptische Lesestücke zum Gebrauch in akademischen Unterricht, Leipzig, 1928, 70, 17; Urk. IV, 363, 3; 1411, 9.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

إفشاء السر أيضاً باللفظ *pri* وكتب بالشكل  ^(١١) ، كما عبر عن إفشاء السر أيضاً باللفظ *ph3* وكتب بالشكل  ^(١٢) ، كما عبر عن السر الغامض باللفظ *h3p* وكتب بالشكل  ^(١٣) ، كما عبر عن المكان السري باللفظ *h3p* وكتب بالشكل  ^(١٤) ، كما عبر أيضاً عن إفشاء السر باللفظ *sh3i* وكتب بالشكل  ^(١٥) ، كما عبر عن السر باللفظ *sšt3* وكتب بالشكل  ^(١٦) ، كما عبر عن سيد الأسرار باللفظ *hry sšt3* وكتب بالشكل  ^(١٧) ، وظهر هذا اللقب من عصر الأسرة الرابعة ^(١٨) ، كما عبر عن الأسرار

⁽¹¹⁾ Gardiner, A.H., The Tomb of Amenemhat, high-priest of Amon (mit Tafel und 1 plan), ZÄS 47, 1910, 96.

⁽¹²⁾ Gardiner, A.H., The Autobiography of Rekhmere', ZÄS 60, 74.

⁽¹³⁾ Sethe, K., Aegyptische Lesestücke zum Gebrauch in akademischen Unterricht., 70, 1; Urk. IV, 46, 15; 99, 6.

⁽¹⁴⁾ Urk. IV, 1783, 12.

⁽¹⁵⁾ Urk. IV, 484, 11'

وقد عبر ايوب -ور في تحذيراته من أن الأماكن السرية من الأرض التي يجب أن تظل سرية أصبحت مكشوفة وكشفت أسرارها فيقول:

mtn sšt3w n t3 hmm(w) drw.f sh3(.ti) hnw whn.f n wnw

" انتبهوا ، أسرار الأرض غير المعلوم حدودها (اللانهائية) أصبحت (مكشوفة ، والعاصمة سقطت هي في لحظة " للمزيد راجع:

Gardiner, A. H., The Admonitions of an Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Lieden (Pap. Leiden 344 recto), Leipzig, 1909, p. 55(7,4).

⁽¹⁶⁾ Pyr. 896; Urk. IV, 99, 12; 975, 8; 159, 6; 449, 6; BD 75, 11; 29, 1; 497, 3; 498, 2.

⁽¹⁷⁾ Sethe, K., Aegyptische Lesestücke zum Gebrauch in akademischen Unterricht., 68, 9.

⁽¹⁸⁾ Beatty, M., The Title  *hry sšt3* "Master of Secrets" : Functional or Hinoific, ANKH 8\9, 1999\2000, p. 58-71; Urk I, 22, 7-8.

باللفظ $s\dot{s}t3w$ وكتب بالشكل  (١٩)، كما عبر اللفظ $s\dot{s}t3t$ عن الأسرار
وكتب بالشكل  (٢٠)، كذلك عبر اللفظ $s\dot{s}t3w$ عن الأسرار 
(٢١)، كما عبر عن الغرفة السرية باللفظ $k3p\ s\dot{s}t3$ (٢٢). أما عن كاتم الأسرار $hry-s\dot{s}t3$
ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة بالأشكال التالية  ،
 (٢٣) ، و كان يأتي بصورته المفردة او ملحقا كاسم هرم ملك او قصر ملكي
او أحد ملحقاته او اسم معبد كما سيأتي الحديث عنهم لاحقاً ، او معبود ، أما في الدولة
الوسطى أضافة إلي الأشكال السابقة ظهر له عدة أشكال منها  ،  ، كتابات
دالة علي اللقب (٢٤) ، وأن كثر ارتباطه بالمعبودات كأن يقال "كاتم أسرار المعبود
فلان" ، وفي عصر الدولة الحديثة استمر ظهوره و كانت من أشكاله  ،
 ، و بلغ من الأهمية دفع الكثير من الوزراء لحمله أمثال
رخميرع من عهد تحوتمس الثالث ، وكذلك الكهنة الكبار لأمون ابتداءً من الكاهن الأكبر
لأمون حابوسنب من عهد حتشبسوت (٢٥) كما سيأتي الحديث لاحقاً. كما ترجم البعض هذا

(١٩) *Urk. IV*, 97, 14.

(٢٠) *Urk. IV*, 134, 8.

(٢١) *BD* 425, 14; 426, 4.

(٢٢) *Urk. IV*, 1815, 5.

(٢٣) Jones , D., *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom* , vol I,II,Oxford, 2000, p.609: 2233;Murray,M.A.,*Index of Names and Titles of the Old Kingdom (BSA)*,London,1908,pl.XXXI; *Wb IV*,298.

(٢٤) Ward,W., *Index of Egyptian Administrative and Religious Titles of The Middle Kingdom* , Beirut,1982,p.119:1004.

(٢٥) Lefebvre , G., *Histoire des Grands Pretres d'Amon de Karnak jusqu' a la XXIe Dynastie* ,Paris ,1929,p.279; Al-Ayedi, A., *Index of Egyptian Administrative, Religious and Military Titles of the New Kingdom* , Ismailia, 2006, p. 409:1389.

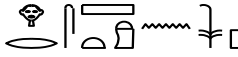
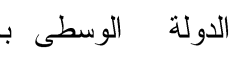
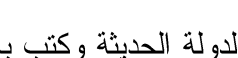
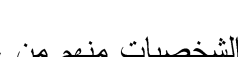
الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة
 اللقب *hry-sš3* بالذي يحمل السر ^(٢٦) ، وهذا اللقب تشريفي وتكريمي أكثر منه لقب وظيفي ويعني " المفضل لدى سيده " ^(٢٧).

كما تعددت ترجمات هذا اللقب فكان منها ،المطلع علي السر و سيد الأسرار و أمين السر
 والمسئول عن الأسرار و حافظ الأسرار^(٢٨)، و كذلك وافي الأسرار^(٢٩) و صاحب السر^(٣٠) و المستشار المطلع^(٣١)، و لم كان اللقب يعني حرفيا "الذي علي السر " وصفه البعض من الألقاب الشرفية^(٣٢) ، والبعض الآخر صفه من الألقاب الدينية^(٣٣).

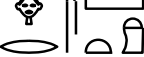
١. الملوك:

١-١. القصر الملكي:

١-١-١. رئيس أسرار القصر الملكي:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة بالشكل  *hry sš3* ، واستمر هذا اللقب في عصر الدولة الوسطى بالشكل  *hry sš3 n nswt* ^(٣٤) ، واستمر هذا اللقب وازدهر في عصر الدولة الحديثة وكتب بالشكل  ^(٣٥) ، واستمر هذا اللقب وازدهر في عصر الدولة الحديثة وكتب بالشكل  ^(٣٦) ، وهو لقب حمله العديد من الشخصيات منهم من عصر

⁽²⁶⁾ Rydstrom, T.K., *hry sš3* " in Charge of Secrets ": the 3000-Year Evolution of a Title, Discussions in Egyptology 28 ,1998,p.55.

⁽²⁷⁾ Beatty, M., The Title  *hry sš3* " Master of Secrets " : Functional or Honorific, ANKH 8\9,1999\2000,p.62.

⁽²⁸⁾ Jones , D., op. cit., p.609: 2233. -4

⁽²⁹⁾ Hannig, R., HWP., p.591. -5

⁽³⁰⁾ Badawi, A, Kees, H., *Hand-Woerterbuch der Ägyptischen Sprache I., Ausflage*, Kairo – Staatsdruckerei, 1958,p.164. -6

⁽³¹⁾ Al-Ayedi, A., op.cit, p. 409:1389. -7

⁽³²⁾ Badawi, A, Kees, H., op. cit.,p.164. -8

⁽³³⁾ Lefebvre, G., op. cit., p.276-277.

⁽³⁴⁾ Jones, D., op.cit, p.620:2274.

⁽³⁵⁾ Ward, W., op.cit, p.120:1016.

⁽³⁶⁾ A-Ayedi, op.cit., p.413:1405.

الدولة القديمة حملة المدعو *Ipi* حيث حمل لقب *ipi hry sšt3 pr nswt* " رئيس أسرار القصر الملكي" ⁽³⁷⁾ ، كما حملة الوزير رخ مي رع *rh-my-r* ⁽³⁸⁾ كما جاء في سيرته الذاتية بمقبرته رقم TT100 ⁽³⁹⁾ بمنطقة الشيخ عبدالقرنة وترجع لعصر كلاً من الملك تحتمس الثالث والملك أمنحتب الأول بالأسرة الثامنة عشر وحمل لقب " رئيس أسرار القصر الملكي "  *hry sšt3 n pr nswt* ⁽⁴⁰⁾ ، وذلك دلالة على قربيه من القصر الملكي.

كذلك جملة خيروف *hrw.f* أحد موظفي الدولة في عهد أمنحتب الثالث ويقع قبره في العساسيف رقم ١٩٢ وحمل ألقاب الأمير الوراثي وحامل ختم ملك الوجه البحري ، والسمير الوحيد ، ومدير بيت الزوجة الملكية العظيمة تي والمشرف على الخزانة ، وحاجب الفرعون الأول ، ورئيس أسرار بيت الملك ، والقاضي الذي في مقدمة رجال البلاط ، والحاكم الذي في مقدمة المواطنين ، وعظيم العظماء ، ومدير بيت الزوجة الملكية في بيت آمون وكاتب الفرعون الحقيقي ، والوحيد المتكلم عن المواطنين ⁽⁴¹⁾ . كما

⁽³⁷⁾ de Wit, C., CdE 31, 1956, p. 95(3).

⁽³⁸⁾ Ranke, PN I, p. 226.

³⁹ وقد قام بنشر هذه المقبرة ونصوصها كلا من:

Davies, Norman de Garis. Paintings from the Tomb of Rekh-mi-Re' at New York, 1935; Davies, Norman de Garis. The Tomb .Thebes (= PMMA of Rekh-mi-Re' at Thebes (= PMMA, 11). 2 vols, New York, 1973; Kampp, Frederike. Die thebanischen Nekropole: Zum Wandel des Grabgedankens von der

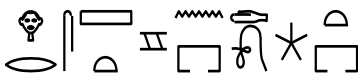
XVIII. bis zur XX. Dynastie (= Theben, 13). 2 vols. Mainz am Rhein: Verlag Phillip von Zabern, 1966. Pp. 370-373, figs. 250-252; Porter, Bertha and Rosalind Moss. Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Text, Reliefs, and Paintings. I, 1. The Theban Necropolis: Private Tombs Oxford: Clarendon Press, 1960. Pp. 206-214; Schoske, Sylvia. Rekhmire. In: LÄ V: 180-182.

⁽⁴⁰⁾ Taylor, J., An index of male non-royal titles , 2001, p. 165(1617)

⁴¹ سليم حسن : مصر القديمة ، الجزء الخامس ، القاهرة ، ١٩٩٢ ، ص ١٢١-١٢٢ .

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة
حمل حور محب لقب كاتم أسرار البيت الملكي *hry sšt3 n pr-nswt* ^(٤٢) ، وحمل
لقب أمين أسرار القصر الملكي أيضا ^(٤٣) .
وعلى لوحة من قنثير تحتوي على عدة ألقاب للمدعو آمون-حر-خبش-اف ابن الملك
رمسيس الثاني منها "رئيس أسرار منزل الملك ، المسؤول عن الأرض كاملة ، كاهن ،
sm الأمير الوراثي ، مراقب الأراضي حاو نبو" ^(٤٤) ، و نال آمون-حر-خبش-اف صفة
m3ꜣ hrw صادق الصوت على واجهة معبد أبوسمبل الصغير ، وبيت الوالى ، والمقبرة ،
KV5 ، وأبيدوس وعلى لوحة تحمل أسم *hr-hpš.f* ^(٤٥) .

١-١-٢. كاتم الأسرار في بيت الصباح:

يذكر Blackman أن هذا اللقب

hry sšt3 n pr dw3t ظهر وانتشر
خلال الدولة القديمة وحمله العدى من الشخصيات
مثل : تنتي، دبحن، ستىو، خنوم حوتب، واش بتاح، تب ام عنخ، تى، خنو،
مروروكا، بيبى عنخ الأوسط وغيرهم ... ، ويشير إلى أنه ارتبط باللقب

⁽⁴²⁾ Martin, G. T., The Memphite Tomb of Horemheb, Commander-In-Chief
O F Tutankhamun. I: Reliefs, Inscriptions, And Commentary, London,
Egypt Exploration
Society, 1989, Pp. 162. 164. Van Dijk, J., The New Kingdom Necropolis of
Memphis. Historical and Iconographical Studies. Proefschrift
Rijksuniversiteit Groningen. Ph.D. dissertation Groningen, 1993, pp. 11-64.
Thiem, A., Speos von Gebel es-Silsileh, AAT 47. Wiesbaden:
Harrassowitz, 2000, pp. 274-285. Van Dijk, BACE, 7, 1996, pp. 29-
42, 36., Schulman, A. R., JARCE 4: , 1965, pp. 59-60.
⁽⁴³⁾ Martin, G. T., op-cit, pl. 57-58.
⁽⁴⁴⁾ KRI, II, 915, 12-13.
⁽⁴⁵⁾ Fisher, M, M., Agypten Und Altes Testament Studien zu Geschichte,
Kultur und
Religion Ägyptens und des Alten Testaments Herausgegeben von Manfred
Görg Band 53 , " The Sons of Ramesses II.: vol. 1, Text and
plates, Harrassowitz, Verlag, Wiesbaden, 2001, p. 13-47.

الشرفي " السميّر الأوحد"، وأن لقب" المشرف على بيت الصباح كان يرتبط بشخص الملك، وارتبط بشكل كبير باللقب مدير القصر ويستنتج من ذلك أن *pr-dw3t* تمثل جزء من القصر أو مرتبط به خاصة أنه ارتبط بالعديد من الألقاب و الوظائف الأخرى المرتبطة بالقصر وشخص الملك^(٤٦). غير أن هذا اللقب عندما بدأ في الظهور في الأسرة الرابعة استمر كذلك في الأسرتين الخامسة والسادسة ثم اندثر ولم يظهر في عصر الدولة الوسطى نهائياً وظهر في عصر الدولة الحديثة في موضع واحد فقط ضمن ألقاب سننموت^(٤٧).

وكان الشخص الملقب بذلك هو الشخص المنوط به تنظيم احتفالات الملك، وهو لقب حمله الكثير من الموظفين منهم الوزير خنو *hnw*   ^(٤٨) من عصر الأسرة الرابعة وقد اتخذ الألقاب:

" *t3ty, smr w^cty, h^ry- wdb n h^w.t - ^cnh, h^ry-sšt3 m pr- dw3t*"

"الوزير، السميّر الأوحد، موزع المؤنة الملكية في بيت الحياة، كاتم الأسرار في بيت

الصباح"

واتخذ أيضاً كما ام نفرت" الأب *K3-m-nf^rt*   من الأسرة الرابعة وقد تعددت القابه فجاء عنها:

⁽⁴⁶⁾ Blackman, A.M., "The house of the morning ", in: *JEA* 5, Part,III, , 1918,pp.148-165;cf: Baer,K., *Rank and Title in the Old Kingdom : The Structure of the Egyptian Administration in the fifth and Sixth Dynasties*, Chicago,1960,p.35.

^{٤٧} منصور النوبي منصور: أحميم عاصمة الإقليم التاسع – دراسة تاريخية أثرية – منذ بداية الأسرات حتى

نهاية عصر الانتقال الأول :رسالة ماجستير(غير منشورة)، كلية الآثار – جامعة القاهرة ، ١٩٨٩م . ، ص ٢٤٢.

⁽⁴⁸⁾ Mariette, *Abydos I* ,1869, p184ff, 564ff; Abdel Maksoud, E. A., *Der 7. oberägyptische gau 'Hiw' studiert zur topographie, geschichte und kultur von der vordyn. Zeit bis zur spätzeit*, Cairo, 1996, p.162.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

hm-ntr Hr Inbw, hry -sšt3 n pr- dw3t, hry -wdb m hwt-^{nh}

"كاهن حتحور وأنوبيس، المشرف أو القائم على أسرار الملك في بيت الصباح و موزع
المؤن الملكية في بيت الحياة"^(٤٩)

كذلك حمل كا ام نفرت الابن  نفس اللقب "القائم على أسرار الملك في بيت

الصباح"^(٥٠) ، كما حمل الوزير تي  *ti* من الأسرة الخامسة لقب "القائم على
أسرار الملك في بيت الصباح"، وحمله أيضاً المدعو ن-خفت-كا *Nn-hft-k3* من عصر
الملك ساحورع من الأسرة الخامسة كما جاء على باب وهمي له محفوظ بالمتحف
المصري تحت رقم CG 1484 وله عدة ألقاب :

" *hry-sšt3 n pr-dw3, imy-r3 šsr nswt pr-³, imy-r3 hkrw nsw* "

"كاتم الأسرار في بيت الصباح، المشرف على الكتان الملكي والغزل بالقصر، المشرف
على مزيني الملك"^(٥١)

١-٣. كاتم الأسرار في بيت الحياة:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة و ازدهر هذا اللقب في عصر الدولة

الحديثة وكتب بالشكل  *hry sšt3 m pr-^{nh}*^(٥٢) ، هو لقب حمله

(⁴⁹) Hassan, S., *Excavation at Giza* , 10 Bde, Oxford und Kairo, 1929-1960., II, 1936, p.104ff, 112f, fig.116, 118; Stahelin, E., *Untersuchungen zur Ägyptischen Tracht im Alten Reich*, MÄS 8, Berlin 1966., liste 2.

(⁵⁰) Hassan, S., op.cit., II, 1936, p.112ff; Stahelin, E., op. cit. 1966, liste 2.

(⁵¹) Mariette, A., op. cit., 1881, D 70; Epron-Wild, *le tombeau de Ti*, pl.35; Steindorf, *das grap das Ti*, Leipzig, 1913; Murray, A., *Index*, pl.xxii ;

كما حمله أيضاً أخ-حتب نفس اللقب مقترناً بلقب السمير الوحد " *smr- w^{ty} hry-hb hry-* *sšt3 n pr-dw3t 3h-htp* أي " السمير الأوحد، الكاهن المرتل ، كاتم الأسرار في بيت الصباح
خ-حتب" للمزيد راجع:

Ziegler , Ch . , *Fouilles du Louvre á Saqqara : Le Mastaba d' Akhetetep* , Paris, 2007, p.152.

(⁵²) Mariette , A. D., *Les Mastabas de L'Ancien Empire*, p.309; PM, III2, 577; Borchardt, *Denkmäler*, vol. I, Bl. 40, pp. 177-81; CG 1484.

(⁵³) Al-Ayedi, A., op.cit, p. 410:1392.

الكثير من البشر منهم نيك انسوت *Ny-k3-nswt* في نهاية الأسرة الرابعة وبداية الأسرة الخامسة، وذلك حيث دون على الجدار الغربي لحجرة الشعائر بمقبرته التي تقع في الجيزة وكان من ضمن ألقابه

hry- sšt3 n pr-dw3t, hry-sšt3 n pr-ḥnh, smr- wḥty, sm, sndt, s3-nsw n rpḥ, hrp ḥt.f, hry-tp Nḥb, hry- Wdb m ḥwt-ḥnh

" المشرف أو القائم على أسرار الملك في بيت الصباح، المشرف على الأسرار في بيت الحياة السميع الأوحى، الكاهن سم، الأمير الوراثي، مدير النقبة الملكية، ابن الملك من جسده، المشرف على (مدينة) نخب و موزع المؤن الملكية في بيت الحياة " (٥٤)

وهناك من الألقاب الأخرى المرتبطة ببيت الحياة لقب *hry-sšt3 n wdḥ-mdw hry- wdb m ḥwt-ḥnh* " كاتم أسرار المحكمة السرية ببيت الحياة " (٥٥).

١-٤- رئيس أسرار الملك في المحكمة الكبرى للقصر الملكي:

حظى القصر الملكي في مصر القديمة بالكثير من الإهتمام من جانب

الملك فهو المكان الذي تدار منه أمور البلاد وكان به محكمة كبرى *hwt- wrt* ملحقة به ،وقد أشار Prienne إلى أن هذه المحكمة ظهرت لأول مرة في عصر الأسرة الرابعة حيث تلقب "أخت-حنتب" بلقب " *hry sšt3 n nsw m hwt-wrt n pr- nsw* رئيس أسرار الملك في المحكمة الكبرى

(⁵⁴) Junker, H., *Giza, I-XII*, DAWW 69- 75, Leipzig, Wien, 1929-55, II, 1934, p. 159ff; Baud; *Famille Royale et ET pouvoir sous L'Ancien Empire égyptien*, 2 vols, in: BDE 126\2, Cairo 1999, II, p.480 (n.102); Abdel Maksoud, E. A., *op.cit.*, p.165.

(⁵⁵) Jones, *op.cit.* I, II, 616, 2259; واعتقد جاردنر أن بيت الحياة هو مكان مرتبط بأكثر الكتب علماً في مصر القديمة ، حيث ناشد الملك زوسر مهندساه امجتب للحصول على معلومات عن منابع النيل والآخر يستأذنه لمراجعة الكتب القديمة في قصر أو بيت الحياة ، للمزيد راجع:

Gardiner, A.H., *The Mansion of Life and the Master of the King's Largess*, *JEA* 24, 1938, p.83 ff.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة
للـقصر الملكي" ومن هنا يتضح أن المحكمة الكبرى كانت تقع في القصر الملكي الذي كان
مقر الإدارة المركزية للدولة في ذلك العصر وأن أعضاءها كانوا يُعَيَّنون مباشرة من قبل
الملك ليتصرفوا باسمه ومن بينهم "كاتم أسرار الملك" (٥٦).

١-١-٥. رئيس أسرار القصر الجليل المفضل لديه:

ويعني هذا اللقب "رئيس أسرار القصر الجليل المفضل لديه" أن صاحبه
كان مقرباً من الملك حتى أنه كان هو المفضل لديه أي لدى الملك وازدهر هذا اللقب في
عصر الدولة الحديثة بالشكل  *hry sš3 ḥ šps* (٥٧)، وجاء هذا
اللقب في عصر الرعامسة وحمله سبك -حتب *sbk-ḥtb* (٥٨) نائب رئيس خزانة الذهب
، على لوحة له اكتشفت في منطقة سرابيط الخادم ومحفوظة في Yale University Art
Gallery , New Haven (No.28.53) وهي لوحة مقوسة نقش عليه ألقابه وجاء منها:



hry sš3 n ḥ šps ḥsy.f sbk-ḥtp

" رئيس أسرار القصر الجليل المفضل لديه سبك-حتب "

١-١-٦. كاتم أسرار الملك في القصر:

ظهر هذا اللقب " كاتم أسرار الملك في القصر " *hri-sš3 n nswt m pr-*
في عصر الدولة القديمة وارتبط أيضاً بالقصر الملكي وحمله العديد من
الشخصيات منهم اري-اس *iri.s* كما جاء في نصوص مقبرته التي تقع شمال

(٥٦) Pirenne, J., *Histoire des Institution et du Droit Prive de L'Ancienne Egypte*, Bruxelles, 1932, p.275-6; Mariette , A. D., *Les Mastabas de L'Ancien Empire*, p.70.

(٥٧) Al-Ayedi, A., *op.cit*, p. 409:1390.

(٥٨) Ranke PN I, p.305,6.

(٥٩) Gardiner A. & T.E. Peet, *The Inscription of Sinai*, Part.I, Second Edition Revised and Augmented by J.Černy, Oxford, 1952, pl.LXXV (no.302); Gardiner A. & Peet T.E., Edited and completed by Černy J., *The Inscription of Sinai*, part II, London, 1955, p.194 (no.302); KRI VI, 85.

غرب هرم الملك تتى وحمل العديد من الألقاب منهم لقب "كاتم أسرار الملك في القصر " إلى جانب ألقاب أخرى فنقرأ:

hri-sšt3 n nswt m pr-3 hri-tp nswt pr-3 hri-tp
nswt pr-3 hm-ntr M3t smr wti smr pr šps nswt z3b iri md3t

"كاتم أسرار الملك بالقصر ، الحاجب الملكي لقصر كاهن المعبودة ماعت ، السمير الوحيد ، رفيق البيت ، النبيل الملكي والمؤتمن على الكتاب " (٦٠)

وقد حمل لقب " كاتم أسرار الملك " أيضاً من عصر الدولة القديمة ني عنخ ببي / ني عنخ مري رع *Ni-ḥnh-Mry-R^c / Ni-ḥnh-Ppi* كما جاء على نصوص مقبرته التي تقع شمال الطريق الصاعد لهرم الملك ونيس وترجع لنهاية الأسرة السادسة وتلقب صاحبها بعدة ألقاب منها:

imy-r3 hntiw-š pr-3 špsi nswt smr-wti hri-hbt wr hri-sšt3 nswt
" المشرف على مستأجري القصر ، النبيل الملكي ، الكاهن المرتل الكبير ، كاتم أسرار الملك " (٦١)

١-١-٧. كاتم أسرار كل الحجرات الملكية:

ظهر هذا اللقب في نقوش مقبرة المدعو *m3-nfr* من عصر الدولة القديمة وتحديداً من عصر الأسرة السادسة وكتب بالشكل  *hry-sšt3* " كاتم أسرار كل الحجرات الملكية " (٦٢)

(⁶⁰) Kanawa, i. N., et al, Excavations at Saqqara, North-West of Teti's Pyramid, Vol. I, Sydney , 1984, pp. 47-58.

(⁶¹) Hassan, S., ASAE 38, 1938, pp. 508-12; Hassan, S., Excavations at Saqqara, (1937-38), vol. II, Mastabas of Ny-ankh-Pepy and Others, Cairo, 1975, pp. 1-23.

(⁶²) Jones , D., op. cit., p.611: 2240; Murray, Index, pl. XXXI..

١-١-١. كاتم أسرار الملك في المقر السري للقصر العظيم:

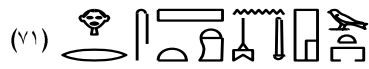
ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وحمله شخص يدعى *nfr-hw-wi* نفرخوي



وجاء اللقب داخل مقبرته بالجيزة بالشكل

hry sšt3 n nswt m hnw št3w pr-ε3 "كاتم أسرار الملك في مقر الأسرار بالقصر العظيم" (٧٠).

١-١-٢. كاتم أسرار محكمة القصر العظيم:



ظهر هذا اللفظ في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل (٧١)

hry-sšt3 n wḏꜥ-mdw n hwt-wrt "كاتم أسرار محكمة القصر العظيم" ، وقد حمل هذا اللقب العديد من الشخصيات منهم الحكيم بتاح حنب حيث جاء *pth-htp hry sšt3 n wḏꜥ-mdw n hwt-wrt* "بتاح حنب كاتم أسرار محكمة القصر العظيم" (٧٢).

١-٢-١. شخصية الملك أماكنه وأحاديثه:

١-٢-١. كاتم أسرار الملك في كل أماكنه:

ارتبط هذا اللقب بالملوك أو بالأفراد المقربين من الملوك في مصر القديمة



، وقد اتخذ هذا اللقب من عصر الأسرة الرابعة ششم نفر الرابع " *šm-ε4*

nfr من الجيزة ، كما لقب بالعديد من الألقاب منها:

hr-sšt3 n nsw m ist.f nb, imy-r ipt nswt, hrp- nsty, hrp nsty m pr-εnh, hry- sšt3 m pr- εnh, hry-tp Nhn

(70) Roth, A.M., *Giza Mastabas vol.6, A Cemetery of Palace Attendants including G 2084-2099, G 2230, 2231 And G2240* Department of Ancient Egyptian, Nubian and Near Eastern Art Museum of Fine Arts, Boston, 1995, p.148, pl.105 a, fig.192.

(71) Jones, D., *op. cit.*, II, p.613: 2254.

(72) Junker, Giza VII, p.201(4), fig.89.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

" المشرف أو القائم على أسرار الملك في كل أماكنه، المشرف على الحريم الملكي مراقب العرش، مراقب العرش في بيت الحياة، المشرف على الأسرار في بيت الحياة و المشرف على (مدينة) نحن " (٧٣)

كما نقرأ على مقصورة نفر *nfr* من الجبانة الغربية من الجيزة من عهد الملك خعفرع أنه حمل لقب كاتم أسرار الملك في كل الأماكن *hry-sšt3 nswt m swt nb* (٧٤).

واتخذ مروروكا  *mrr-wi-k3.i* من عصر الملك تتي في مقبرته العدي من الألقاب منها:

imy-r sš nsw, shd hm ntr, hry sšt3 n nsw m st nbt, hry sšt3 n Mdw ntr, hry sšt3 n pr dw3t,

" المشرف على كتبة الملك، المشرف على كهنة المعبود، كاتم أسرار الملك في كل أماكنه، كاتم أسرار كلام الإله، كاتم أسرار بيت الصباح " (٧٥)

كما حمل هذا اللقب عنخ مع حور *nh m3^c hr* من سقارة من عصر الأسرة السادسة

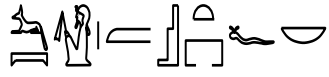
hry-sšt3 n nsw m st.f nbt, hry-tp nsw " كاتم أسرار الملك في كل أماكنه ، التالي للملك " (٧٦)

(⁷³) Mariette, *Abydos I*, 1869, p.524f; *LDII*, 81; Junker, H., *Giza, I-XII*, DAWW 69-75, Leipzig, Wien, 1929-55, III, 1938, p. 10ff; XI, p.126; Fischer, H.G., *Old kingdom inscriptions in the Yale Gallery*, in: *MIO* 7, Heft 3, Berlin 1960, p.314f; Abdel Maksoud, E. A., *Der 7. oberägyptische gau 'Hiw' studiert zur topographie, geschichte und kultur von der vordyn. Zeit bis zur spätzeit*, Cairo, 1996, p.165.

(⁷⁴) Reisner, G.A., *A History of the Giza Necropolis*, vol.I, Cambridge, 1942, 422.

(⁷⁵) *Urk I*, 87; Firth, C.M., & Gun, B., *Teti Pyramid Cemeteries*, Vol. I, Le Caire, 1926, p.131-136 (n.2,18); Weil, A., *Die veziere pharaonenreiches*, Strasbourg, 1908, p.18-20 (ss.26).; Pirenne, *Histoire des institutions et du droit privé de l'Ancienne Egypte*, 3.vols. Brussels 1932-35., III, p.515ff; Daressy; *le mastaba de mera*, *MIE* 3, Le Caire 1900, p.521ff.

(⁷⁶) Capart, J., "Melanges: Remerrques sur une des palettes archaiques du museum Britannique", in: *RT* 22, Paris 1900, pl.48; Firth & Gunn, *op. cit.*, *TPC*, S.93ff; Badawi, A., *The tomp of Cankhmacahor at Saqqara*, London 1978, p.29f.

واستمر هذا اللقب في عصر الدولة الحديثة^(٧٧) كما جاء على الجزء السفلي من تمثال لنائب الملك في النوبة ويدعى وسر-ساتت من دير المدينة وكتب بالشكل ^(٧٨) *hry sst3 nsw m st.f nb* ، كما جاء على تمثال من الحجر الجيري للمدعو نخت اف موت^(٧٩) والمحفوظ بالمتحف المصري تحت رقم CG42209-JE 36937 ويرجع لعصر الأسرة الثانية والعشرين عهد أوسركون الثاني ونقرأ على عمود الظهر:


mh ib n nsw m 1pt-swt hry-sst3 n nsw m st.f

"الذي يملأ قلب الملك في الكرنك، كاتم أسرار الملك في كل أماكنه"^(٨٠)

^(٧٧) Al-Ayedi, A., *op.cit*, p. 415:1411.

^(٧٨) *Urk* IV,1488.

^{٧٩} وقد حمل العديد من الألقاب هو العمدة، الأمير الوراثي، حامل الختم الملكي، كاتم أسرار الملك في كل أماكنه الكاهن الوسيط (أو الرسول) لـ "أمون"، الكاهن الثاني والكاهن الثالث لـ "خونسو - سكر"، المقيم في الكرنك، كاهن "أوزير" سيد بوزيريس، المقيم في الكرنك الكاهن، الكاهن الثاني لـ "موت"، سيدة آشرو، المسئول عن مائدة القرابين، الكاهن الرابع لـ أمون. للمزيد راجع:

PN,I,212(17);El-sayed,R.,Nekhtefmout, supérieur des porte-encensoirs

(II)”,ASAE 70, 1984-1985,P,336 Brandl, H.,*op.cit*,I,pp.121-122.

^(٨٠) Legrain, G., Statues et statuettes de rois et de particuliers. C.G.C.III, Le Caire,

Institut français d'archéologie orientale, 1914, 24-25; pl. 17 Bosse, K., Bosse, K., Die menschliche Figur in der Rundplastik der ägyptischen Spätzeit von

der XXII. Bis zur XXX. Dynastie, ÄF(1) Glückstadt, Hamburg, 1936, pp.50-51, pl. 4a(Nr131); El-sayed,R., ASAE 70, P,336-339, PL.2; Winkeln,

K.J., Inschriften der Spätzeit. 2. Die 22.-24. Dynastie, 2007, JWIS II, 147-148(Nr18.81); Brandl, H., Brandl, H., Untersuchungen zur steinernen Privatplastik der Dritten Zwischenzeit:

Typologie, Ikonographie, Stilistik, Berlin, 2008, I, pp.121-122, pl.60.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

١-٢-٢. كاتم أسرار كل أحاديث الملك:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وحمله كثير من الأشخاص ونقرأ على لوحة جدارية بمقبرة ^(٨١) "انبو-كاب" *inpw-k3p* من الأسرة الخامسة أنه قد تلقب بهذا اللقب فنقرأ عليها:

sšt3 n mdt nb nswt ʾInpw k3p

"کاتم أسرار كل أحاديث الملك انبو- کاب"

كما نقرأ في مقبرة سبك-إيب *sbk-ib* رقم D57 بسقارة أنه حمل لقب كاتم أسرار
أحاديث الملك:

sšt3 n mdt nb nswt sbk-ib

"کاتم أسرار كل أحاديث الملك سبى-ایب" (۸۳)

كما حمل هذا اللقب المدعو سخم-كا *sh̄m-k3* بمقبرته رقم ٥٤ بسقارة حيث حمل لقب كاتم أسرار كل الأحاديث *hry-sšt3 n mdt nb* ^(٨٤)، كما جاء على عتب باب وهمي ل سخم-عنخ-بتاح *sh̄m-ʿnh-p[th* كشف عنه في المنطقة الشمالية الغربية من سقارة ومحفوظ بمتحف الفنون الجميلة ببوسطن ويرجع لمنتصف الأسرة الخامسة ، حيث تلقب بلقب "كاتم أسرار كل أحاديث الملك" ^(٨٥). كما حمل هذا اللقب انبو كاب *inpw-k3p* من عصر الأسرة السادسة أيضاً ^(٨٦).

^{٨١} نشر هذه المقبرة فلندرز بترى ومارجريت مري للمزيد راجع:

Petrie, F.& Murray , M.A., Seven Memphite Tomb Chapels , vol . LXV
London, 1932.

(⁸²) Petrie, F.& Murray , M.A., op.cit.,pl.11.

(⁸³) Mariette , A. D., Les Mastabas de L'Ancien Empire, Paris , 1889,p.330.

(⁸⁴) Mariette , A. D., Les Mastabas de L'Ancien Empire, p.150.

(⁸⁵) Simpson, W. K., The Offering Chapel of Sekhemankh Ptah in the Museum of fine arts Boston, 1997,P.8.

٨٦ أمنية زغلول شحاته : كبار الموظفين في الأسرة السادسة ، رسالة ماجستير (غير منشورة) ، كلية الآداب-بجوهاج -جامعة جنوب الوادي ، ٢٠٠٣ ، ص ٥٦ .

لعل المقصود بالسيد هنا هو الملك كما جاء على باب وهمي للمشرف على هرم الملك خعفرع من الأسرة الرابعة والمدعو سشم-نفر *sšm-nfr* من الحجر الجيري حيث تلقب بعدة ألقاب منها:



"مشرف الهرم المسمى العظيم (خعفرع)، كاتم أسرار سيده سشم - نفر" (٨٧)

أما عن أهمية إخفاء الأسرار بالنسبة للملوك فكانت غاية للمقربين منهم كما نقرأ على لوحة للمدعو كارس مدير أملاك الملكة اعح حتب وترجع للسنة العاشرة من حكم الملك أمنحتب الأول وعثر عليها في جبانة ذراع أبو النجا الأسرة الثامنة عشر وموجودة بالمتحف المصري حيث تقول الملكة عن مدير أملاكها:



h3p (m) ht hr sk h htm- r(3) hr sdmt.f

"يخفي/ يكتتم في البطن علي أحوال القصر، ويختتم الفم على ما يسمعه"

حيث أن أحوال القصر بمثابة أسرار مخفية في بطن كارس مدير الأملاك، أما صمت الفم عن إفشاء تلك الأسرار فهي كناية عن شدة إخفاء الأسرار. تؤكد علي شدة كتمان الأسرار وكأن الفم أغلق بالختم، أي أن كارس مدير البيت العظيم كان يخفي أحوال القصر في نفسه ولا يتكلم بأي أسرار عن القصر الملكي.

وان كان سيده تعني الملك فقد حمل لقب " كاتم أسرار الملك " عدة شخصيات من عصر الدولة القديمة منه المدعو نفر *nfr* بن كاحاي من عصر الملك ني وسرع من الأسرة

(⁸⁷) Hassan, S., Excavations at Giza , Vol.IV 1932- 1933 , Cairo , 1943, VI, p.16.

(⁸⁸) *Urk* IV, 47, (11-12).

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

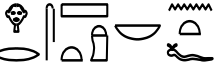
الخامسة ، وكحاي هذا كشفت مقبرته جنوب الطريق الصاعد للملك ونيس^(٨٩) حيث نقرأ على باب وهمي خاص بنفر وجد داخل مقبرة والده كاحاي أنه حمل عدة ألقاب منها:
shd pr-ʿ3, shd w3bt, hrp hsww, hri-sšt3 n nswt nb-im3hw hr ntr-ʿ3
 "المشرف على القصر، المشرف على الحرفيين، المشرف على المغنيين، كاتم أسرار الملك، سيد التبجيل أمام المعبود العظيم"^(٩٠)

بل وحمل شخص يدعى *minw* من عصر الأسرة الخامسة لقب *hry-sšt3 n nb.f*
mrr(w).f "كاتم أسرار سيده محبوبه"^(٩١). وكذلك في عصر الدولة القديمة ظهر أيضاً لقب *hry-sšt3 hr nb.f* أي "المطلع على الأسرار قبل سيده" وكتب بالشكل

 وقد حمّله المدعو *hmnw* من عصر الأسرة الخامسة ومقبرته في الجيزة^(٩٢).

١-٢-٤. كاتم أسرار والده:

ظهر هذا اللقب في عصر الأسرة الرابعة كلقب اتخذته المدعو نب ام اخت *nb-m-3ht* وكتب بالشكل

hry-sšt3 it.f "كاتم أسرار والده"^(٩٣). وكذلك في عصر الملك منكاورع ظهر لقب قريب من ذلك وكتب بالشكل

sšt3 nb n it.f "كاتم كل أسرار والده" وحمّله المدعو *hwi-n-Rʿ* على تمثال له

⁽⁸⁹⁾ Kanawati, N, "The Tomb and Beyond Burial Customs of Egyptian Officials" Aris, philiphs, 2001, p.24.

⁽⁹⁰⁾ Lashien, M., *The Chapel of Kahai and his Family*, The Australian Centre for Egyptology, Report 33, 2013, pl.IIVX; Harpur, Y., and Scremin, P., *The Chapel of Nefer ana Kahay scene Details*, Oxford, 2015, p.5.

⁽⁹¹⁾ Junker, Giza VI, p.234(8), fig.97; Moussa, A., and Altenmuller, H., *Das Grab des Grab des Nianchchnum and Chnumhotep. old Kingdom Tombs at the Causeway of King Unas at Saqqara (Deutsches Archäologische Institut, Abteilung Kairo, AV 21), Mainz, 1977, p.28(176).*

⁽⁹²⁾ Hassan, S., *Excavations at Giza*, VI, p.81 (12), fig.70; Baer, K., *Rank and Title in the Old Kingdom*, p.104[332].

⁽⁹³⁾ Jones, D., *op. cit.*, p.611: 2241; Murray, Index, pl.XXXII..

ببوسطن يحمل رقم A 5460 وجاء اللقب *hw-n-R^c hri-sšt3 nb n it.f* "خوان رع كاتم كل أسرار والده" (٩٤).

١-٢-٥. كاتم أسرار الذي يرى وحده:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 n m33 w^c "كاتم الأسرار الذي يرى وحده" (٩٥)، وحمل هذا اللقب *k3i-gmni* من عصر الملك تيتي وجاء اللقب *k3i-gmni* *hry-sšt3 n m33 w^c* "كاجمني كاتم أسرار الذي يرى وحده" (٩٦) وربما المقصود بالذي يرى هنا هو الملك صاحب القدسية والهالة الإلهية لدى المصري القديم. كما حمله المدعو *htp-ni-ptḥ* وحمل لقب "المطلع على الأسرار التي وحده يراها" (٩٧).
١-٣-٣. أشغال الملك:

١-٣-١. كاتم أسرار الملك في الجيش:

يذهب Faulkner (٩٨) أن هذا اللقب ربما يساوي المستشار العسكري للملك فيما يخص مقاطعته وقد حمله قائد التحصينات الحدودية عند الشلال الأول ويدعى سرنبوت  *s3-rnp-wt* (٩٩) من عصر الأسرة الثانية عشر في عهد الملك سنوسرت الأول ، ومقبرته تحمل رقم ٣٦ في قبة الهوا (١٠٠)، وكتب هذا اللقب بالشكل :

(٩٤) Baud, M., *Famille Royale et Pouvoir sous l'Ancient Empire égyptien* (BdE 126\2), 2 vol, Cairo, 1999, p.266(2), 536(176).

(٩٥) Jones, D., *op. cit.*, II, p.620: 2277; Murray, *Index*, pl.XXXI; Wb I, 277(8).

(٩٦) Strudwick, N., *The Administration of Egypt in the Old Kingdom*, London 1985, 155, No. 151.

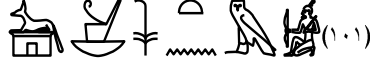
(٩٧) Ward, *Index*, no.1018.

(٩٨) Faulkner, R. O., *Egyptian military organization*, JEA 39, 1953, pp.39.

(٩٩) PN, I, 283, 13.

(١٠٠) Brunner, H., *Die Anlagen der ägyptischen Felsgräber bis zum mittleren Reich*, Glückstadt, 1936, pp.69 f; PM, V, p.238; Gardiner, A. H., *Inscription from the Tomb of Si-renpowet I, prince of Elephantine*, ZÄS, 45, 1909, pp.123-141, tafel. VI, VII, VIII.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة



hry -sšt3 n nsw m mšc

"كاتم أسرار الملك في الجيش"

١-٣-٢. القائم على الأسرار في كل أشغال الملك:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وتحديد حمله المدعو حنب سشتا *hry-sšt3*

من عصر الأسرة الخامسة وجاء اللقب بالشكل *hry-*

sšt3 k3t nbt nt nswt "كاتم أسرار كل الأشغال الملكية" (١٠٢)، وحمله كذلك من

عصر الأسرة السادسة المدعو *nhy* عنخي وحمل لقب "المطلع على كل أسرار أشغال

الملك" (١٠٣)، ويعتبر هذا اللقب من الألقاب التي حملها من هم قريبين من الملك كما

حمله بعض الشخصيات من عصر الأسرة السادسة (١٠٤).

١-٣-٣. المطلع على كل أسرار المراسيم الملكية:

الملك في مصر القديمة هو محور الحياة السياسية والاجتماعية وكذلك الدينية ،

فكان القصر الملكي هو مقر إصدار المراسيم الواجبة النفاذ من الملك إلى كبار موظفيه

لتنفيذها ، وكان هناك من المقربين من الملك من حمل لقب المطلع على كل الأسرار

الملكية " *hry-sšt3(w) n wdt-mdw nb nt nswt* حيث ظهر هذا اللقب في عصر

(101) Faulkner , R.o , *JEA* 39,PP.39-40; *Urk* VII,1,16; Chevereau,P.M, contribution al a prosopographie des cadars militaires du moyen empire, Rde, 42,1991,p.81(286).

(102) Murray,Index,pl.XXXII.

(103) Junker,Giza II,p.189.

(104) Simpson, W. K. ,*The Mastabas of Qar and Idu-Giza, Giza Mastabas* II, 1976, fig. 21;

حمل الطبيب ني عنخ رع من عصر الأسرتين الخامسة والسادسة ومقبرته رقم ٥٥ بالقرب من مقبرة الملكة حنب حرس شمال تمثال أبو الهول وحمل القاب: "طبيب عيون القصر الملكي ، مراقب أطباء القصر ، رئيس أطباء البلاط ، عليم بأسرار الملك اليومية " ، للمزيد راجع: ' PM.,

Memphis III' , 1, ' Oxford, 1994, p.223.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

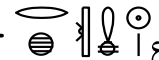
وقد تلقب قاضي من قضاة تلك المحكمة بأنه الذي يشرف على كل الأسرار الخاصة بالمحكمة حيث نقرأ عن قضاة تلك المحكمة من عصر الدولة القديمة أيضاً:

(١١٠) 

imy-r3 wd^c-mdw nb št3(w) n hwt-wrt sis.w

"المشرف (الذى) يحكم (في) كل الأسرار التي في الساحات الست الكبرى"

١-٣-٥. المؤتمن على أسرار الحاكم:

حملة الوزير رخ مي رع  *rh-my-r^c* (١١١) كما جاء في سيرته الذاتية بمقبرته رقم TT100 بمنطقة الشيخ عبدالقرنة وترجع لعصر كلاً من الملك تحتمس الثالث والملك أمنحتب الأول بالأسرة الثامنة عشر وحمل لقب "المؤتمن على أسرار الحاكم"

mnh-ib mnh n ity وكتب بالشكل

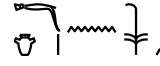
 (١١٢) ، ولعل الوزير رخ مي رع قد حظى بالثقة الكاملة

للملك حتى يمنحه تشريفاً بهذا اللقب الكبير.

وقد حمل لقب المؤتمن على أسرار الملك "ساقي الملك أمنحتب الرابع ويدعى بارن-نفر

p3-rn-nfr  وجاء ذلك في نصوص مقبرته بالعساسيف من عصر

أمنحتب الرابع وتحمل المقبرة رقم TT 188 وتلقب صاحبها بعدة ألقاب منها

mh-ib n nswt  بمعنى "المؤتمن على أسرار الملك" (١١٤)

١-٣-٦. المؤتمن على أسرار سيد الأرضين :

(¹¹⁰) Jones, *An index of ancient Egyptian titles, epithets and phrases of the Old Kingdom*, Vol. I, 109, No. 444.

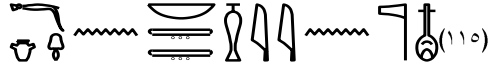
(¹¹¹) Ranke, PN I, p.226.

(¹¹²) Taylor, J., *An index of male non-royal titles*, p.122(1121).

(¹¹³) Ranke, PN I, p.114,24.

(¹¹⁴) Davies, Norman de Garis. Akhenaten at Thebes, *JEA* 9, 1923, plt.XXVII;cf: Kampp, F., *Die thebanischen Nekropole: Zum Wandel des Grabgedankens von der XVIII. bis zur XX. Dynastie (= Theben, 13)*. 2 vols. Mainz am Rhein: Verlag Phillip von Zabern, 1996. P.475-478, figs.371-374.

وهو شبيه من اللقب السابق له وقد حملة أيضاً الوزير رخ مي رع  كما جاء في سياق سيرته الذاتية و لقب :



mh-ib mnḥ n nb t3wy ḥsy n ntr nfr

"المؤمن على أسرار سيد الأرضين الممدوح من الإله الطيب"

١-٣-٧. كاتم الأسرار لدى الملك العظيم:

ظهر هذا اللقب " كاتم الأسرار لدى الملك العظيم " *hry-sšt3 n ḥm-wr* في عصر الدولة القديمة وحملة بعض كبار الشخصيات منهم عنخ ام كا من عصر الأسرة الخامسة وهو المشرف على معابد الشمس في عهد بعض ملوك الأسرة الخامسة وسركاف ، نفر اير كار ع ، ساحور ع ، ني وسر رع كما جاء هذا اللقب على باب وهمي له محفوظ بالمتحف المصري تحت رقم CG 1485 وتلقب باللقب:

" *ḥtp-di-nsw (di) Inpw, ḥtp-di-Wsir ḥnty nb-ddw kry.s m ḥrt-ntr 3wrt, ḥry-tp-nsw ḥrwtiw ḥry-sšt3 n ḥm-wr mry.f nb.f ḥnh-m-k3*"

"القربان الذى يمنحه الملك (بواسطة) انبو، (و) اوزير، سيد الغرب، رب جدو، الجالس أمام الخيمة المقدسة، العظيم جدا، (إلى) قائد المحاربين، كاتم الأسرار لدى الملك العظيم،

محبوب سيده، عنخ-ام-كا" (١١٦).

١-٣-٨. كاتم أسرار الشارة الملكية:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل *hry-sšt3 n ḥkrw*

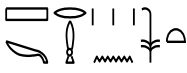
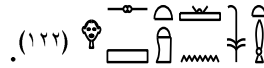
nsw  " كاتم أسرار الشارة الملكية" (١١٧)، وقد حملة العديد من

(¹¹⁵) Urk IV, p. 1172; Davies, The Tomb of Rekh-mi-Re', pp.97-100.

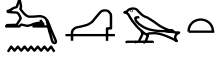
(¹¹⁶) Mariette, A., Les mastabas de l'Ancien Empire, Paris, 1889, p.217; Borchart, Denkmaler des Alten Reiches(im museum von kairo I, kairo, 1938, p.12.

(¹¹⁷) Murray, Index, pl. XXXII; Jones, D., op. cit., II, p.641: 2348; Mariette, A. D., Les Mastabas de L'Ancien Empire, pl.44.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

الشخصيات في عصر الدولة القديمة منهم المدعو *Ni-m3ʿt-ptḥ* ني ماعت بتاح من عصر الأسرة الخامسة^(١١٨) ، وكذلك المدعو *Ny-sʿnh-3ḥt* من عصر الملك بيبى الأول^(١١٩)، في حين جاء اللقب أحياناً بالصيغة *hri-sšṯ3 ḥkr niswt*^(١٢٠). ويذكر أحمد فخري أن هذا اللقب وجد على لوحة من عصر الأسرة السادسة وجدت بجبانة طيبة ونشرها جاردنر وصاحب اللوحة يدعى *3ḥtwy* وكتب اللقب بالشكل  وكان هذا اللقب يناله الأشخاص المقربين من الملك^(١٢١) ، عبر هذا اللقب عن الارتباط المباشر بالملك وتلقب به المقربين منه مثل *ḫnty-m-smt* ، *srw* ، *ḫt* وعرف هذا اللقب بالتعبير *hry sšṯ3 ḥkrw niswt* أي "كاتم أسرار الشارة الملكية" وكتب بالشكل : .

٩-٣-١. كاتم أسرار المقعد العظيم:

ظهر هذا اللقب للمقربين من الملك حيث الحاشية المقربة منه وجاء في عصر الدولة الحديثة^(١٢٣) على بعض القطع الأثرية للمدعو مري بتاح وهو كبير كهنة منف من ليدن تحت رقم V14 وكتب بالشكل  *hry sšṯ3 n* *st wrt* أي "كاتم أسرار المقعد العظيم"^(١٢٤) وترجع تلك اللوحة لعصر الملك أمنحتب الثالث عصر الأسرة الثامنة عشرة واللوحة قسمت الى نصفين فقد جزء

⁽¹¹⁸⁾ Pirenne, J., *Histoire des Institution et du Droit Prive de L'Ancienne Egypte*, Bruxelles, 1932, p. 500 (116).

⁽¹¹⁹⁾ Strudwick, N., *The Administration of Egypt in the Old Kingdom*, 103, No. 73.

⁽¹²⁰⁾ Speidel, M. A., *Die Friseure des agyptischen alten Reiches: eine historisch-prosographische Untersuchung zu Amt und Titel*, Zurich, 1990, p. 130 (3).

⁽¹²¹⁾ Fakhry, A., *Stela of the Boat-Captain Inikaf*, ASAE 38, 1938, p. 43, n. 11.

⁽¹²²⁾ Beatty, M., *op.cit.*, p. 66.

⁽¹²³⁾ Al-Ayedi, A., *op.cit.*, p. 415: 1412.

⁽¹²⁴⁾ *Urk IV*, 1911, 1.

د/هاتم عبدالحميد محمد عطية

صغير بينهم بحوالي ١٢ سم الجزء العلوي يحفظ بمتحف ليدن والسفلي يوجد في لندن (١٢٥) .

١-٣-١٠. كاتم أسرار جلالته:

ظهر هذا اللقب في الدولة القديمة وتحديداً في النصف الثاني من عصر جد كا

رع وحمله سنجم ايب *sndm-ib* وكتب لقبه:

(١٢٦) 

Ink mh ib n nswt m hry-sšt3 n hm.f

" انني املأ قلب الملك وأكتم أسرار جلالته "

١-٣-١١. كاتم أسرار الحكا:

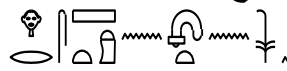
ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وحمله شخص يدعى *sḥ-wi* من

نهاية عصر الملك تيتي وكتب اللقب بالشكل *hry-sšt3 n*  *hk3* " كاتم أسرار الحكا " (١٢٧).

١-٣-١٢: كاتم أسرار الختم الملكي:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وتحديداً في عصر الأسرة السادسة ،

فقد حمله شخص يدعى كاي ام عنخ *k3i-m-ḥnh* ومقبرته بالجيزة من عصر الأسرة

السادسة وكتب اللقب بالشكل *hry-sšt3 n htmt n nswt*  " المحتفظ بأسرار الختم الملكي " (١٢٨). كما أورد قاموس برلين هذا اللقب بتبديل اسم

(¹²⁵) Kate Bosse-Griffiths, the Memphite Stela of Merptah and Ptahmosb, *JEA* 41, 1955, p.56, pl. XIV.

(¹²⁶) *Urak* I, 59, 13; cf: Doret, E., *the Narrative Verbal System of old and middle Egyptian*, Geneve, 1986, p.112..

(¹²⁷) Kanawati, N., Abder-Raziq, M., *the Teti Cemetery at Saqqara vol. III, the Tombs of Nefersheshemre and Seankhuipah*, (the Australian Center for Egyptology: Reports II), Sydney, 1998, p.40(14), pl. 64a.

(¹²⁸) Junker, Giza IV, p.5(6), fig.5; Fischer, H., G., *A Group of Sixth Dynasty Titles Relating to Ptah and Sokar*, in; *JARC* 3, 1964, p.26 n.9.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

الملك باللفظ نثر بمعنى الإله وكتب بالشكل  *hry-sst3 n htmt ntr* " كاتم أسرار الختم الإلهي " (١٢٩).

١-٤. المقابر الملكية:

١-٤-١. كاتم أسرار هرم خوفو:

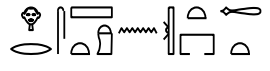
ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة (١٣٠) ، وتحديداً في عصر الأسرة

الخامسة وكتب بالشكل  *hry-sst3 3ht(y) hwfw* " كاتم أسرار أفق خوفو " ، وجاء هذا اللقب على لوحة وجدت في مدخل مقبرة مدير الخزانة نفر ونقش عليها نقش بارز غاية في الروعة ومحفوظة بمتحف الفنون الجميلة ببوسطن حيث نقرأ:

Imy-r sš hry-sst3 3ht-hwfw nb im3h imy-r pr-hd Nfr
" المشرف على الكتبة ، كاتم أسرار هرم خوفو (أفق خوفو) ، الذي يرزق ، ناظر
الخزانة نفر " (١٣١)

١-٤-٢. كاتم أسرار القبر العظيم:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة (١٣٢) وكتب بالشكل

 *hry-sst3 n ist 3t* " كاتم أسرار القبر العظيم " ، واتخذ
مروروكا  *mrr-wi-k3.i* من عصر الملك تتي في مقبرته هذا اللقب ، كما
حمله أيضاً *Ihy* من عصر الملك تيتي (١٣٣) .

١-٤-٣. كاتم أسرار الهرم ومطهر أماكن وسركاف:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

(129) Wb V,637(10);Urk I,259(6).

(130) Jones , D., op. cit., p.609: 2234.

(131) Strudwick ,N., Three Monuments of Old Kingdom Treasury Officials,JEA 71,1985,p.43,pl.3(I).

(132) Jones , D., op. cit., p.610: 2238.

(133) Duell,Mereruka,pl.37.

hry-sšt3 wꜥb-sw-^cwsr-

k3.f "كاتم أسرار الهرم ومطهر أماكن وسركاف"^(١٣٤) ، وقد حمل هذا اللقب حاب نسوت

h3b-nswt من عصر الأسرة الخامسة^(١٣٥).

١-٤-٤. كاتم أسرار القرايين المقدسة:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 n wp(w)t htp-ntr "كاتم أسرار قائمة
 القرابين المقدسة"، وقد حمله المدعو *k3r* من عصر الأسرة الخامسة وجاء اللقب *k3r*
hry sšt3 n wpwt htp-ntr.^(١٣٦)

١-٤-٥. كاتم أسرار (هرم) خفرع العظيم:

ظهر هذا اللقب في عصر الأسرة الرابعة وكتب بالشكل  *hry-sšṯ wr-h^c.f-R^c* "كاتم أسرار (هرم) خفرع العظيم"^(١٣٧) وحمله شخص يدعى *tī hri-sšṯ mr wr-h^c.f-R^c* من عصر الأسرة الرابعة وجاء اللقب بالشكل 

^(١٣٨) كدلالة على أهمية أسرار هرم الملك خفرع وما يحيط به من قدسية.

۱-۴-۶. کاتم أسرار هرم نفر ایر کارع:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

روح نفر اير كارع" (١٣٩) ، وقد حملة العديد من الشخصيات في عصر الأسرة الخامسة

(¹³⁴) Jones , D., *op. cit.*, p.612: 2244;LA V,5,n.20.

(¹³⁵) *BM* 65455,65955.

(¹³⁶) Hassan,S., Giza VI,p.207,4,fig.207,pl.89 a;LA VI,391,n.91..

(¹³⁷) Jones, D., *op. cit.*, II, p.613: 2250; Murray, Index, pl. XXXII.

(¹³⁸) Garcia,M., ZAS 123,1996,p.132(5)..

(¹³⁹) Jones , D., *op. cit.*,II, p.619: 2270.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

والسادسة منهم المدعو كاي بو بتاح *k3i-pw-ptḥ* وجاء في سياق ألقابه *hry-sšt3* "كاتم أسرار الملك نفر اير كارع" ^(١٤٠).

١-٤-٧. المطلع على سر الهرم في أماكن ني وسر رع الدائم:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 [mn-swt]-Ni-wsr-R "المطلع على سر الهرم في أماكن ني وسر رع الدائم" ^(١٤١).

١-٤-٨. كاتم أسرار هرم نفر جد كارع:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 Nfr-dd-k3-R "كاتم أسرار هرم نفر جد كا رع"، وقد حملة سشم نفر وكذلك حملة حم نثر ^(١٤٢).

١-٥-٥. وجبات الملك:

١-٥-١. كاتم أسرار وجبة الملك في القصر العظيم :

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 n i'w-r3 nswt pr-ḥ "كاتم أسرار وجبة الملك في القصر العظيم" ^(١٤٣).

١-٥-٢. كاتم أسرار كل وجبات الملك

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

hry-sšt3 n i'w-r3 nswt nb "كاتم أسرار كل وجبات الملك" ^(١٤٤)، بل هناك من

⁽¹⁴⁰⁾ Baer, K., *Rank and Title in the Old Kingdom: The Structure of the Egyptian Administration in the fifth and Sixth Dynasties*, Chicago, 1960, p. 134[487], 141[517].

⁽¹⁴¹⁾ Jones, D., *op. cit.*, II, p. 621: 2278; LA V, 5, n. 24; James, T. G. H., *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stela etc. in the British Museum*, part 1, 2, London, 1961, I, pl. 22.

⁽¹⁴²⁾ Baer, K., *Rank and Title in the Old Kingdom*, p. 133[482].

⁽¹⁴³⁾ Jones, D., *op. cit.*, p. 609: 2235; Murray, Index, pl. XXXII; LA IV, 649..

⁽¹⁴⁴⁾ Jones, D., *op. cit.*, p. 610: 2236.

الشخصيات من لقب " كاتم أسرار كل وجبات الفطار للملك " ، وكذلك لقب " كاتم أسرار كل الوجبات الملكية " (١٤٥).

١-٥-٣. كاتم أسرار وجبة الملك :

ارتبط هذا اللقب بالقصر الملكي وظهر في عصر الدولة الوسطى وكتب بالشكل

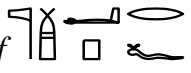
 *hry sst3 n isw-r nswt m ts h3wwt nb t3wy*

"كاتم أسرار وجبة الملك ، الذي ينظم مائدة سيد الأرضين" (١٤٦) .

٢. من غير الملوك :

٢-١. كاتم الأسرار :

لعل لقب كاتم الأسرار أو القائم على الأسرار *hry-sst3* حملة العديد من الشخصيات العامة والتي تكون غير مرتبطة ارتباط مباشر بالملك ، فقد حملة من عصر

الأسرة الرابعة الأمير نثر-عبر-اف  كما جاء على لوحة له

من الحجر الجيري من دهشور ومحفوظة بالمتحف المصري تحت رقم JE89290

فحمل ألقاب: "كاتم الأسرار، القاضي القائم على حفر القنوتات" (١٤٧) ، وحملة أيضا

كاهن الملك خوفو كا-ان-نسوت *k3-n-nswt* حيث لقب بلقب:

 (١٤٨)

hm-ntr (hwfw) hry-sst3 K3-n-nswt

" كاهن خوفو ، كاتم الأسرار كا-ان-نسوت "

(¹⁴⁵) Kanawati et al., Excav. At Saqqara I, p.15, 12, pl.3; Drioton, ASAE 43, 1943, p.510, pl.46.

(¹⁴⁶) Fischer, H., *Egyptian Titles of the Middle Kingdom, A supplement of William Ward index of middle kingdom titles*, Metropolitan museum of Art, Newyork, 1997, p.18(1004b).

(¹⁴⁷) Fakhry, A., *The Monuments of Snefru at Dahshur*, vol.2, The Valley Temple, Cairo, 1981, II, p.4; Alexanian, N., *Dahshur II : das Grab des prinzen Netieraperf : die mastaba I in Dahshur*, Mainz, 1999, T. 10.

(¹⁴⁸) Reisner, G.A., *A History of the Giza Necropolis*, vol.I, Cambridge, 1942, p.447.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

كما حمله حم-رع $hm-R^c$ بمقبرته بدير الجبراوي رقم ٧٢ من عصر الأسرة الخامسة واتخذ عدة ألقاب منها: $hry-sšt3 n htmty-ntr m prw n M^c3 m hm-R^c$ "كاتم الأسرار ، حامل الختم الإلهي في معابد مدينة ميعام حم-رع" (١٤٩)

كما حمله ابي ibi من عصر الأسرة السادسة من دير الجبراوي فذكر أنه حمل لقب "

$hrp sndt nb, hrp nstj, im-is, hk3 hwt, hry sšt3, hry-tp^3 dw.f, hk3 ht, hry-tp^3 t3wr, imy-r šnwty, hry hbt$

"مدير النقبة الملكية كلها، المشرف على العرشين، امي ايس، حاكم الأقاليم، كاتم الأسرار، حاكم الإقليم، المشرف على إقليم تاورت، المشرف على الشونة، الكاهن المرتل" (١٥٠)

كما حمله حم-رع $hm-R^c$ بمقبرته بدير الجبراوي رقم ٧٢ من عصر الأسرة الخامسة واتخذ عدة ألقاب منها:

$hry-sšt3 n htmty-ntr m prw n M^c3 m hm-R^c$

"كاتم الأسرار ، حامل الختم الإلهي في معابد مدينة ميعام حم-رع" (١٥١)

ومن عصر الأسرة الثانية عشرة حمله المدعو $hnt-m-smt$ من عصر امنمحات الثاني قد حمل لقب كاتم الأسرار (١٥٢) ، كما جاء على واجهة تمثال من الجرانيت الأسود للكاهن أوزير ور (١٥٣) من عصر الأسرة الثلاثين والمحمفوظ بالمتحف المصري تحت رقم JE37134 حيث نقرأ:

(149) Davies, D., *Deir el Gebrawi*, I, p.12 ff.

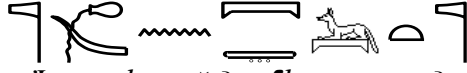
(150) Davies, D., *Deir el Gebrawi*, I, London, 1902, p.8ff(n.21), pl.III,VIII,XVII; Baer, K., *Rank and Title in The Old Kingdom*, Chicago, 1962, p.13-21.

(151) Davies, D., *Deir el Gebrawi*, I, p.12 ff.

(152) Beatty, M., The Title $hry sšt3$ "Master of Secrets": Functional or Honorific, *ANKH* 8\9, 1999\2000, p.66; Lichtheim, M., "Ancient Egyptian Autobiographies chiefly of the Middle Kingdom", *OBO*. 84, Freiburg und Göttingen, 1988, p.96-97.

١٥٣ قد حمل العديد من الألقاب منها القائم على الأسرار، مظهر الإله في السماء والأرض، وهي مجموعة من الألقاب المرتبطة معا والتي تطلق على الكهنة المزينين، المشرف على الأعمال، وكيل مقصورة شنتيت، الذي يصعد الأفق، المسئول عن مائدة القرابين لببيت "أمون"، كاهن "خونسو شو"؛ أنظر:

Coloun, L., *Un serviteur du Chentatyt a Karnak*, La statue Cairo JE.37134: Le prophete de Khonso – chou Hersenef (statue Caire JE 37343), *BIFAO* 101, 2001, p.140



It-ntr, hry-sšt3, wꜥb-ntr n pt t3

"الأب الإلهي^(١٥٤)، القائم على الأسرار، الكاهن مطهر الإله في السماء والأرض"^(١٥٥)

٢-٢. المختص بالأسرار:

المختص بالأسرار لقب ربما يكون وظيفي أكثر منه تشريفي وحمله العديد من البشر مثلما جاء على تمثال من الجرانيت الرمادي للوزير أي-مرو من معبد الكرنك ومحفوظ بمتحف هيدلبرج رقم ٢٧٤ حيث نقرأ عن ذلك اللقب:



i ry-pꜥ t h 3ty-ꜥ t 3ty krw hr stp-s3, m prꜥ nh pr smi n.f h rt sšt3

"الأمير والحاكم، الوزير الذي في قصر الملك، المشرف على الفرق، المختص بالأسرار" وكان الخوض في شئون الفرعون وإفشاء أسرارهم من الجرائم الكبرى المصنفة تحت باب الخيانة العظمى والتي تستوجب عقوبة الإعدام، كما يتضح مما أصدره الملك "باي عنخ" ابن "حريحور" من عصر الأسرة الحادية والعشرين على اثنين من الشرطة، عندما علم انهما يفشيان أسرارهم، فأمر رجاله بالتحقيق في هذا الأمر، وإذا ما وجد أنه صحيح، أمرهم بأن يتخلصوا من هؤلاء الـ جناة بقتلهم ووضعهم في جوالين وإلقائهما في النهر ليلا دون أن يشعر بهم أحد في البلاد كلها^(١٥٧)، وقد كان الجاسوس الذي يفشى أسرار البلاد للأعداء يُعرض نفسه لعقوبة نزع اللسان، وهى من العقوبات التعبيرية التي توقع على العضو المذنب من الجسد^(١٥٨).

⁽¹⁵⁴⁾ Fischer, H., G., A Group of Sixth Dynasty Titles Relating to Ptah and Sokar, in: JARC 3, 1964, p. 27 n. 3; Habachi, L., Gottesater, LÄ, II, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1977, p. 825.

⁽¹⁵⁵⁾ PM, II, 2, 156; Elsayed, R., "À la recherche des statues inédites de la cachette de Karnak au Musée du Caire (II)" ASAE 75, 2000, pp 183-191; Coulon, L., "Un serviteur du sanctuaire de Chentayt à Karnak" BIFAO 101, 2001, pp 137-152.

⁽¹⁵⁶⁾ Habachi, L., "New Light on the Vizier Iymeru, Son of the Controller of the hall, Iymeru" in: BIFAO 81, Le Caire, 1981, p. 29-39, pl. V.

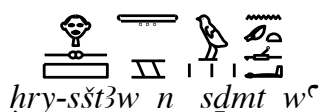
^{١٥٧} سارة نصري شاكر خيرو: المرجع السابق، ص ٢٤٠

^{١٥٨} منال محمود محمد محمود: الجريمة والعقاب في مصر القديمة، المجلس الأعلى للآثار، القاهرة، ٢٠٠٣، ص ١٠٨.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

٢-٣. كاتم الأسرار الذي يسمعها وحده:

هذا اللقب ربما يوضح أنه لم يكن شرفي بل كان هناك أنواع من الأسرار يحتفظ بها وحده خاصة وأن معظم من حملوه كانوا من قادة الجيش ، كما جاء على لوحة من وادي حلف محفوظة بالمتحف البريطاني تحت رقم ١١٧٧، وهي خاصة بالمدعو *ddw-in(i)-(i)t(i).f* ^(١٥٩) رئيس القوات العسكرية ، من عصر الأسرة الثانية عشر في عهد الملك سنوسرت الأول وحمل ألقاب: الأمير الحاكم، حامل ختم مصر السفلى السميع الوحيد، عظيم ملك مصر العليا، عظيم ملك مصر السفلى، كاتم الأسرار والذي يسمعها وحده، العظيم في مكانه، النبيل في مقدمة الناس "الشعب"، الذي في قلب حور سيد القصر، رفيق الطريق، الذي أنجز بقوة ساعديه وكفائته منح سيد الأرضين، وثقته التي تملأ قلب ملك مصر العليا فهو قمع المتمردين، البطل الشجاع في حب سيده "جلالته"، هذا الحب صنع مكانه قمع المتمردين، والذي كان مبعلاً لجلالته ومفضلاً والذي يشكل مديحه، العظيم في القصر، قائد قوات المشاة، قائد النخبة من العسكريين "المجندين الشبان"، القائد الأعلى للجيش..... ديدو أنتف ^(١٦٠). أما عن اللقب محل الدراسة فكتب بالشكل :



"كاتم الأسرار والذي يسمعها وحده"

٢-٤. المفضل الذي يتحدث بسرية:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة الحديثة وحمله الوزير رخ مي رع *rh-my-r* ^(١٦١) كما جاء في سيرته الذاتية بمقبرته رقم TT100 بمنطقة الشيخ عبدالقرنة وترجع لعصر كلاً من الملك تحتمس الثالث والملك أمنحتب الأول بالأسرة الثامنة عشر وحمل لقب "المفضل الذي يتحدث بسرية"

⁽¹⁵⁹⁾ PM, VII, P.130.

⁽¹⁶⁰⁾ Faulkner, R.O, *JEA* 39, PP.39-40; Chevereau, P.M, Contribution al a Prosopographie des Cadres Militaires du moyen empire, Rde 42, 1991, p.55(94); Macadam, M.F., Cleaning from the banks mss, *JEA* 32, 1946, PP.60-61, PL.IX; Smith, Buhen fortresses, pp.64-65, no.4.

⁽¹⁶¹⁾ Ranke, PN I, p.226.

١٦٢)  وكتب هذا اللقب بالشكل: *imy ib mdw m wꜥw* ربما دل هذا اللقب على معرفة صاحبه لكافة الأسرار وهو المصرح له بالتشاور مع الملك بشأنها.

٢-٥. العارف بالأسرار:

ظهر في عصر الدولة الوسطى لقب "العارف بالأسرار في اليوم الذي يتحدث فيه رجال الحاشية الكبار" *rh h.wt š3 hrw mdw šnw.t wr(w) idt nb* ابن تيفي *In.it.f s3 Tfi* رقم MMA 57.95 من عهد الملك "منتوحتب الثاني" عصر الدولة الوسطى في طيبة:



tkn.t m ḥ rh h.wt š3 hrw mdw šnw.t wr(w) idt nb šfyt hrw š3 tw3
smi n nsw m wꜥw

"القريب من القصر، العارف بالأسرار في اليوم الذي يتحدث فيه رجال الحاشية الكبار، غضب سيد الجلالة في اليوم الذي يُسمح (له) بالدخول ليرفع دعوى ويقدم تقريراً للملك في سرية"

٢-٦. مشرف المشرفين على الأسرار:

يث ألفت السيرة الذاتية لرخمى رع الضوء على العديد من الألقاب التي تقلدها أو نالها تشريفاً هذا الوزير الكبير ومنها لقب "مشرف المشرفين على الأسرار" فنقرأ:

(¹⁶²) Taylor, J., An index of male non-royal Titles , p.7(60); Faulkner ,CD, p.57.

(¹⁶³) Fischer, H.G. "An example of Memphite Influence in a Theban Stela of the Eleventh Dynasty", *ArtAs.* 22, 1959, 240-252, Fischer, H. G., "The inscription of In.jt.f, born of Tfi", *JNES.* 19, 1960, 258-268, Schenkel, W., "Memphis-Herakleopolis-Theben", *ÄgAbh.* 12, Wiesbaden ,1965, 236-238, Nr. 380., Lichtheim, M., "Ancient Egyptian Autobiographies chiefly of the Middle Kingdom", *OBO.* 84, Freiburg und Göttingen,1988, 49-51, Nr. 20.

الأقواب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة
Rp^c h3ty^c imy-r imyw-r hry sšt3^c k hr hm

Rp^c h3ty^c imy-r imyw-r hry sšt3 ʕ_k hr hm

"الأمير الوراثة مشرف المشرفين على الأسرار الذي يدخل على الذين لا يعلمون" (١٦٤)

٢-٧. كاتم الأسرار الذي على رأس المبجلين:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة واستمر حتى في عصر الدولة الوسطى فنقرأ في الفقرة رقم ٥٣٢ من نصوص التوابيت عن المتوفى أنه حمل لقب كاتم الأسرار الذي على

رأس المبجلين *hry sšt3w tp im3hy*

الأسرار الذي على رأس المبجلين" (١٦٦).

٢-٨. المطلاع على الأسرار السرية:

ظهر هذا اللقب في عصر الدولة القديمة وكتب بالشكل

المطلع على " *hry-sšt3 n wpwt št3(w)t* ^(١٦٧)

الأسرار السرية" ،وقد حمّله الوزير كاجمني من عصر الملك تيتي^(١٦٨) ، كذلك حمّله المدعو خوي *hwi*^(١٦٩) .

(¹⁶⁴) Gardiner, *Ancient Egyptian Onomastics*, I, Oxford, 1949, P.60

Gardiner, the Autobiography of Rekmerea, ZÄS 60, 1925,P.63.

(¹⁶⁵) *CT* VI,126,l.

(¹⁶⁶) *FCT* ,II,,155.

(167) Jones , D., *op. cit.*,II, p.613: 2249.

(168) Weil, Veziere, p.18,25; Drioton, *ASAE* 43,1943,p.496.

(¹⁶⁹) Junker, *ASAE* 49, 1949, p. 208.

الخاتمة والنتائج:

أولاً: تعددت الألقاب التي تدل على الأسرار في مصر القديمة وخاصة تلك الألقاب المرتبطة بالملك ، فكما هو معلوم مثل الملك في مصر القديمة محور لحياة البشر والكائنات ، وكانت الدولة تدار من مقر القصر الملكي لذلك كان لكل جزء من هذا القصر دور في تلك الألقاب مثل رئيس أسرار القصر أو المطلع على أسرار الحجرات الملكية أو مداخل ومخارج القصر.

ثانياً: أن اللقب  *hry-sst3* لقب تشريفي أكثر منه لقب وظيفي لذلك حمله الكثير من كبار الحاشية والمقربين من البلاط الملكي ، أما لو كان تلك القب وظيفي فلم تتضح ماهيته وهو ما لم ترجحه الباحثة وذلك لأن النصوص لم توضح أنه وظيفي بل أشارت انه تشريفي يناله أصحاب الحظوة لدى الملك.

ثالثاً: ارتباط الأسرار لم يقتصر فقط على الحياة الدنيا بل تعداه إلى الإهتمام بأسرار المقابر ، حيث الأهرام التي أعدها الملوك للخلود والبقاء والإستمرار حتى أن بعض الألقاب الخاصة بالأسرار والخاصة بالمقابر الملكية.

رابعاً: نال العديد من الشخصيات خاصة الوزراء والأمراء من أبناء الملوك والكهنة تلك الألقاب المرتبطة بالأسرار وذلك نظراً لأهميتها في الحياة الدنيا والعالم الآخر.

خامساً: هناك بعض الألقاب المرتبطة بالأسرار ظهرت في الدولة القديمة ثم اختفت بعد ذلك نهائياً أو حتى اختفت حتى ظهرت مرة أخرى في عصر الدولة الحديثة ، كذلك من الملاحظ أن معظم تلك الألقاب المرتبطة بالأسرار ظهرت في عصر الدولة القديمة دون غيرها .

قائمة المراجع:

أولاً: المراجع العربية:

- أمنية زغلول شحاته : كبار الموظفين في الأسرة السادسة ، رسالة ماجستير (غير منشورة) ، كلية الآداب- بسوهاج -جامعة جنوب الوادي ، ٢٠٠٣.
- سارة نصري شاكرو: قاعات المحاكمة داخل المعبد المصري ، رسالة ماجستير (غير منشورة) كلية الآداب - جامعة المنيا ، ٢٠٢١
- منال محمود محمد محمود :الجريمة والعقاب في مصر القديمة ،المجلس الأعلى للآثار، القاهرة، ٢٠٠٣-
- منصور النوبي منصور: أخميم عاصمة الإقليم التاسع - دراسة تاريخية أثرية - منذ بداية الأسرات حتى- نهاية عصر الانتقال الأول :رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآثار - جامعة القاهرة ، ١٩٨٩ م .

ثانياً: المراجع الأجنبية:

- Abdel Maksoud, E. A., *Der 7. oberägyptische gau 'Hiw' studiert zur topographie, geschichte und kultur von der vordyn. Zeit bis zur spätzeit*, Cairo, 1996.
- Al-Ayedi, A., *Index of Egyptian Administrative, Religious and Military Titles of the New Kingdom*, Ismailia, 2006
- Alexanian, N., *Dahshur II : das Grab des prinzen Netieraperf : die mastaba I in Dahshur*, Mainz, 1999.
- Badawi, A, Kees, H., *Hand-Woerterbuch der Ägyptischen Sprache I., Ausflage*, Kairo - Staatsdruckrei, 1958
- Badawi, A., *The tomb of Cankhmacahor at Saqqara*, London 1978.
- Baer,K., *Rank and Title in the Old Kingdom : The Structure of the Egyptian Administration in the fifth and Sixth Dynasties*, Chicago,1960,
- Baer,K., *Rank and Title in the Old Kingdom : The Structure of the Egyptian Administration in the fifth and Sixth Dynasties*, Chicago,1960.
- Baud,M., *Famille Royale et Pouvoir sous l'Ancient Empire egyptien* (BdE 126\2),2 vol,Cairo,1999.
- Baud; *Famille Royale et ET pouvoir sous L'Ancien Empire egyptien*, 2 vols, in: BDE 126\2, Cairo 1999.
- Beatty,M., The Title  *hry sšt3* " Master of Secrets " : Functional or Hinorific, *ANKH* 8\9,1999\2000,p.58-71.

- Blackman, A.M., "The house of the morning ", in: *JEA* 5, Part,III, , 1918,pp.148-165.
- Borchart, *Denkmaler des Alten Reiches*(im museum von kairo l,kairo ,1938.
- Bosse, K., Bosse, K., Die menschliche Figur in der Rundplastik der ägyptischen Spätzeit von der XXII. Bis zur XXX. Dynastie, ÄF(1) Glückstadt, Hamburg, 1936.
- Brandl, H., Brandl, H., Untersuchungen zur steinernen Privatplastik der Dritten Zwischenzeit: Typologie, Ikonographie, Stilistik, Berlin, 2008.
- Brunner,H,Die anlagen Der agyptishen felsgraber bis,zum mittleren reich,Gluckstadt,1936.
- Capart, J., "Melanges: Remerrques sur une des palettes archaiques du museum Britannique",in: *RT* 22,Paris 1900.
- Chevereau, P.M, Contribution al a Prosopographie des Cadets Militaires du moyen empire, Rde 42,1991.
- Chevereau,P.M, contribution al a prosopographie des cadets militaires du moyen empire, Rde, 42,1991.
- Coloun , L., Un serviteur du Chentaty a Karnak,La statue Cairo JE.37134: Le prophete de Khonso – chou Hersenef (statue Caire JE 37343) ,BIFAO 101, 2001.
- Coulon .L., " , Un serviteur du sanctuaire de Chentayt à Karnak" *BIFAO* 101, 2001.
- Daressy; le mastaba de mera, *MIE* 3, Le Caire 1900.
- Davies, D., *Deir el Gebrawi,I, London*, 1902.
- Davies, Norman de Garis. Akhenaten at Thebes, *JEA* 9, 1923.
- Davies, Norman de Garis. Paintings from the Tomb of Rekh-mi-Re' at Thebes (= PMMA .New York, 1935
- Davies, Norman de Garis. The Tomb of Rekh-mi-Re' at Thebes (= PMMA, 11). 2 vols, New York, 1973
- Doret,E., *the Narrative Verbal System of old and middle Egyptian*,Geneve,1986.
- Elsayed ,R., "À la recherche des statues inédites de la cachette de Karnak au Musée du Caire (II)" *ASAE* 75 , 2000.
- El-sayed,R.,Nekhtefmout, supérieur des porte-encensoirs (II)”,*ASAE* 70, 1984-1985.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

- Fakhry , A., The Monuments of Snefru at Dahshur , vol.2, The Valley Temple , Cairo , 1981 .
- Fakhry,A., Stela of the Boat-Captain Inikaf , *ASAE* 38,1938.
- Faulkner , R.o , Egyptian military organization,*JEA* 39,1953 .
- Firth, C.M., & Gun, B., *Teti Pyramid Cemeteries*, Vol, I, Le Caire, 1926.
- Fischer, H. G., "The inscription of In.jt.f, born of Tfi", *JNES*. 19, 1960, 258-268.
- Fischer, H., *Egyptian Titles of the Middle Kingdom, A supplement of William Ward index of middle kingdom titles, Metropolitan museum of Art*, Newyork, 1997.
- Fischer, H.G. "An example of Memphite Influence in a Theban Stela of the Eleventh Dynasty", *ArtAs*. 22, 1959, 240-252.
- Fischer, H.G., *Old kingdom inscriptions in the Yale Gallery*", in: *MIO* 7, Heft 3, Berlin 1960.
- Fischer,H.,G., A Group of Sixth Dynasty Titles Relating to Ptah and Sokar ,in;*JARC* 3,1964.
- Fischer,H.,G., A Group of Sixth Dynasty Titles Relating to Ptah and Sokar ,in;*JARC* 3,1964.
- Fisher, M, M., *Agypten Und Altes Testament Studien zu Geschichte, Kultur und Religion Ägyptens und des Alten Testaments Herausgegeben von Manfred Görg Band 53* , “ The Sons of Ramesses II.: vol.1, Text and plates,Harrassowitz,Verlag,Wiesbaden, 2001.
- Gardiner A.& Peet T.E., Edited and completed by Černý J., *The Inscription of Sinai*, part II, London, 1955.
- Gardiner A.& T.E. Peet, *The Inscription of Sinai*, Part.I, Second Edition Revised and Augmented by J.Černý, Oxford,1952.
- Gardiner, A.H., The Secret Chambers of the Sanctuary of Thoth,*JEA* 11,1925.
- Gardiner, A. H., The Admonitions of an Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Lieden (Pap.Leiden 344 recto), Leibzig, 1909.
- Gardiner, Ancient Egyptian Onomastics, I,Oxford,1949,P.60 Gardiner, the Autobiography of Rekmerea, *ZÄS* 60, 1925.
- Gardiner,A,H.,Inscription from the Tomb of Si-renpowet I,prince of Elephantine,*ZÄS*,45,1909.
- Gardiner,A.H., The Mansion of Life and the Master of the King's Largess ,*JEA* 24,1938.

- Gardiner, A.H., The Tomb of Amenemhat, high-priest of Amon (mit Tafel und 1 plan), ZÄS 47, 1910.
- Gardiner, A.H., The Tomb of Amenemhat, high-priest of Amon (mit Tafel und 1 plan), ZÄS 47, 1910.
- Habachi, L., "New Light on the Vizier Iymeru, Son of the Controller of the hall, Iymeru" in : BIFAO 81, Le Caire, 1981.
- Habachi, L., Gottesater, L., II, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1977.
- Harpur, Y., and Scremin, P., *The Chapel of Nefer ana Kahay scene Details*, Oxford, 2015.
- Hassan, S., *Excavation at Giza*, 10 Bde, Oxford und Kairo, 1929-1960.
- Hassan, S., *Excavations at Saqqara, (1937-38), vol. II, Mastabas of Nyankh-Pepy and Others*, Cairo, 1975.
- Hassan, S., *Excavations at Giza*, Vol. IV 1932- 1933, Cairo, 1943.
- James, T.G.H., *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stela etc. in the British Museum*, part 1, 2, London, 1961.
- Jegorovic, B., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, written by Raymond O. Faulkner, Oxford, 2002.
- Jones, D., *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom*, vol I, II, Oxford, 2000.
- Junker, H., *Giza, I-XII, DAWW 69- 75*, Leipzig, Wien, 1929-55, II, 1934.
- Junker, H., *Giza, I-XII, DAWW 69- 75*, Leipzig, Wien, 1929-55, III, 1938.
- Kampp, F., *Die thebanischen Nekropole: Zum Wandel des Grabgedankens von der XVIII. bis zur XX. Dynastie (= Theben, 13)*. 2 vols. Mainz am Rhein: Verlag Phillip von Zabern, 1996.
- Kampp, Frederike. *Die thebanischen Nekropole: Zum Wandel des Grabgedankens von der XVIII. bis zur XX. Dynastie (= Theben, 13)*. 2 vols. Mainz am Rhein: Verlag Phillip von Zabern, 1966.
- Kanawa, i. N., et al, *Excavations at Saqqara, North-West of Teti's Pyramid*, Vol. I, Sydney, 1984.
- Kanawati et al., *Excav. At Saqqara I*, p.15, 12, pl.3; Drioton, ASAE 43, 1943.
- Kanawati, N., "The Tomb and Beyond Burial Customs of Egyptian Officials" Aris, philiphs, 2001.
- Kanawati, N., Abder-Raziq, M., *the Teti Cemetery at Saqqara vol. III, the Tombs of Nefersheshemre and Seankhuipah, (the Australian Center for Egyptology: Reports II)*, Sydney, 1998.

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

- Kate Bosse-Griffiths, the Memphite Stela of Merptah and Ptahmosb, *JEA* 41, 1955.
- Lashien, M., *The Chapel of Kahai and his Family*, The Australian Centre for Egyptology, Report 33, 2013.
- Lefebvre, G., *Histoire des Grands Pretres d'Amon de Karnak jusqu' a la XXIe Dynastie*, Paris, 1929.
- Legrain, G., *Statues et statuettes de rois et de particuliers. C.G.C.III*, Le Caire, Institut français d'archéologie orientale, 1914.
- Lichtheim, M., "Ancient Egyptian Autobiographies chiefly of the Middle Kingdom", *OBO*. 84, Freiburg und Göttingen, 1988.
- Macadam, M.F., *Cleaning from the banks mss*, *JEA*, 32, 1946.
- Maksoud, E. A., *Der 7. oberägyptische gau 'Hiw' studiert zur topographie, geschichte und kultur von der vordyn. Zeit bis zur spätzeit*, Cairo, 1996.
- Mariette, *Abydos I*, 1869.
- Mariette, A., *Les mastabas de l'Ancien Empire*, Paris, 1889.
- Martin, G.T., *The Memphite Tomb of Horemheb, Commander-In-Chief Of Tutankhamun. I: Reliefs, Inscriptions, And Commentary*, London, Egypt Exploration Society, 1989.
- Moussa, A., and Altenmuller, H., *Das Grab des Grab des Nianchchnum and Chnumhotep. old Kingdom Tombs at the Causeway of King Unas at Saqqara (Deutsches Archäologische Institut, Abteilung Kairo, AV 21)*, Mainz, 1977.
- Murray, M.A., *Index of Names and Titles of the Old Kingdom (BSA)*, London, 1908.
- Petrie, F. & Murray, M.A., *Seven Memphite Tomb Chapels*, vol. LXV London, 1932.
- Pirenne, *Histoire des institutions et du droit privé de l'Ancienne Egypte*, 3.vols. Brussels 1932-35.
- Pirenne, J., *Histoire des Institution et du Droit Prive de L'Ancienne Egypte*, Bruxelles, 1932.
- Pirenne, J., *Histoire des Institution et du Droit Prive de L'Ancienne Egypte*, Bruxelles, 1932.
- PM., 'Memphis III', 1, Oxford, 1994.

- Porter, Bertha and Rosalind Moss. Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Text, Reliefs, and Paintings. I, 1. The Theban Necropolis: Private Tombs Oxford: Clarendon Press, 1960.
- Reisner , G.A., A History of the Giza Necropolis , vol.I ,Cambridge, 1942.
- Reisner , G.A., A History of the Giza Necropolis , vol.I ,Cambridge, 1942.
- Roth,A.M., *Giza Mastabas vol.6,A Cemetery of Palace Attendants including G 2084-2099,G 2230,2231 And G2240 Department of Ancient Egyptian,Nubian and Near Eastern Art Museum of Fine Arts* ,Boston,1995.
- Rydstrom,T.K., *ḥry sšꜣt* " in Charge of Secrets ": the 3000-Year Evolution of a Title, Discussions in Egyptology 28 ,1998.
- Schenkel, W., "Memphis-Herakleopolis-Theben", *ÄgAbh.* 12, Wiesbaden ,1965.
- Schoske, Sylvia. Rekhmire. In: *LÄ V*: 180-182.
- Sethe ,K., *Ägyptische Lesestücke zum Gebrauch in akademischen Unterricht, Leipzig*,1928.
- Simpson ,W. K., The Offering Chapel of Sekhemankh Ptah in the Museum of fine arts Boston, 1997.
- Speidel,M.A., *Die Friseure des ägyptischen alten Reiches: eine historisch-prosographische Untersuchung zu Amt und Titel*,Zurich,1990.
- Speidel,M.A., *Die Friseure des ägyptischen alten Reiches: eine historisch-prosographische Untersuchung zu Amt und Titel*,Zurich,1990.
- Stahelin,E., Untersuchungen zur Ägyptischen Tracht im Alten Reich, *MÄS* 8, Berlin 1966.
- Steindorf, *das Grab des Ti*, Leipzig, 1913.
- Strudwick ,N., Three Monuments of Old Kingdom Treasury Officials,*JEA* 71,1985.
- Strudwick, N., *The Administration of Egypt in the Old Kingdom*, London 1985.
- Taylor, J., An Index of male non-royal Titles , 2001,
- Thiem, A., *Speos von Gebel es-Silsileh*, AAT 47. Wiesbaden: Harrassowitz,2000
- Van Dijk, J., The New Kingdom Necropolis of Memphis. Historical and Iconographical Studies. Proefschrift Rijksuniversiteit Groningen. Ph.D. dissertation Groningen,1993

الألقاب المرتبطة بالأسرار والخاصة بالبشر في مصر القديمة

- Ward,W., Index of Egyptian Administrative and Religious Titles of The Middle Kingdom , Beirut,1982
- Weil, A., Die veziere pharaonenreiches, Strasbourg, 1908.
- Winkeln, K.J., Inschriften der Spätzeit. 2. Die 22.-24. Dynastie, 2007.
- Ziegler , Ch . , Fouilles du Louvre á Saqqara : Le Mastaba d' Akhethetep , Paris, 2007.